Communiqué de presse

L'Institut de la fourrure du Canada souligne le travail de deux Nunavummiut

IQALUIT, Nunavut (13 juin 2011) – La contribution remarquable des Nunavummiut Simon Awa et Aaju Peter à l'industrie canadienne de la fourrure et de la chasse au phoque a été soulignée par l'Institut de la fourrure du Canada.

« Simon Awa et Aaju Peter contribuent activement à la défense des droits de tous les chasseurs canadiens », a déclaré le ministre de l'Environnement du Nunavut, Daniel Shewchuk. « Les Nunavummiut doivent être fiers du travail accompli par ces deux individus remarquables qui déploient de grands efforts en leur nom. »

Simon Awa a reçu le prix Jim Bourque en reconnaissance de son engagement envers l'utilisation durable des ressources fauniques, l'amélioration du bien-être des animaux, le développement du commerce moderne de la fourrure au Canada, la reconnaissance des cultures des peuples autochtones et le rôle de protecteurs que jouent les trappeurs pour la conservation et la gestion des animaux sauvages du Canada.

Aaju Peter a reçu le prix commémoratif Bernard Cahill pour sa contribution bénévole à la promotion du respect des gens, des animaux et de l'environnement au niveau communautaire et dans une perspective plus globale.

Ils ont tous deux soutenu ces idéaux au Nunavut, au Canada et sur la scène internationale. Ils ont sensibilisé les parlementaires européens au sujet de la chasse au phoque, expliqué aux membres de la Convention sur le commerce international des espèces menacées pourquoi les Inuit devaient continuer à chasser l'ours polaire et vendre les produits de cette chasse, et parlé aux médias de l'exploitation durable des ressources fauniques au Nunavut.

L'Institut de la fourrure du Canada est un organisme non gouvernemental financé par les ministères de la Faune et de l'Environnement des gouvernements provinciaux, territoriaux et fédéral. L'Institut de la fourrure du Canada a récemment collaboré avec l'Inuit Tapiriit Kanatami pour mener la contestation judiciaire contre le bannissement des produits du phoque décrété par l'Union européenne.

###

Relations avec les médias :

Steve Pinksen
Directeur de la Division des politiques, planification et législation
Ministère de l'Environnement

Téléphone : 867-975-7718
Courriel : spinksen@gov.nu.ca

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᙳᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᓗᑎᒃ, ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ, ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᐃᕖᑎᑐᓪᓗ ᐅᕙᓂ, *www.gov.nu.ca*.
News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on *www.gov.nu.ca*.
Tuhaqtaghat ittut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani *www.gov.nu.ca*.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : *www.gov.nu.ca*.